

Burgwalkerk Kampen
Zondag 13 januari 2019
Cantate BWV 124 'Meinen Jesum lass ich nicht'

Voorganger ds Bart Gijsbertsen
Bachkoor en –orkest olv Ab Weegenaar
Organist Sander van den Houten
Sopraan Judith Sportel
Alt José Kamminga
Tenor en Bas Aart Mateboer

U hoort de Cantate zoals die is gepubliceerd:

Edward Murray

Gepubliceerd op 10 jan. 2013

J. S. Bach: Meinen Jesum laß ich nicht (BWV 124) (Koopman) Cantata for the First Sunday after Epiphany 1725

Amsterdam Baroque Orchestra & Choir
Ton Koopman

Lisa Larsson, soprano
Annette Markert, alto
Christoph Prégardien, tenor
Klaus Mertens, bass

Coro: Meinen Jesum laß ich nicht
Recitativo (tenor): Solange sich ein Tropfen Blut
Aria (tenor): Und wenn der harte Todesschlag
Recitativo (bass): Doch ach! welch schweres Ungemach
Aria (soprano, alto): Entziehe dich eilends, mein Herze, der Welt
Chorale: Jesum laß ich nicht von mir

Binnenkomst kerkenraad *(enkele minuten voor 17.00 uur)*

Orgelspel Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit BWV 669 - Christe, aller Welt Trost
BWV 670 - J.S. Bach

VOORBEREIDING *(de gemeente blijft zitten)*

V De Heer zij met u.
A Ook met u zij de Heer.
V Onze hulp in de naam van de Heer
A die hemel en aarde gemaakt heeft.
V O God, keer U om naar ons toe
A en doe ons weer leven met hart en ziel.
V Laat ons, o Heer, uw liefde zien
A en geef ons uw heil.
V O Heer! – hoor ons gebed
A en laat ons geroep tot U komen. Amen.

Psalmgebed bij Psalm 67

¹Voor de koorleider. Bij snarenspeel. Een psalm, een lied.

Refrein uit Ps. 67a (1^e keer orgel waarna allen)

Heel de aar - de ju - belt en juicht voor de Heer,
hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja!

*²God, wees ons genadig en zeggen ons,
laat het licht van uw gelaat over ons schijnen, sela
³dan zal men op aarde uw weg leren kennen,
in heel de wereld uw reddende kracht.*

Allen Heel de aarde ...

*⁴Dat de volken u loven, God,
dat alle volken u loven.*

*⁵Laten de naties juichen van vreugde,
want u bestuurt de volken rechtvaardig
en regeert over de landen op aarde. sela*

*⁶Dat de volken u loven, God,
dat alle volken u loven.*

Allen Heel de aarde ...

*7De aarde heeft een rijke oogst gegeven,
God, onze God, zegent ons.*

*8Moge God ons blijven zegenen,
zodat men ontzag voor hem heeft
tot aan de einden der aarde.*

Allen Heel de aarde ...

Klein Gloria

SCHRIFT EN UITLEG

Uit het evangelie volgens Lucas 2: 41-47

41Zijn ouders gingen jaarlijks voor het pesachfeest naar Jeruzalem. 42Toen hij twaalf jaar was, maakten ze weer hun gebruikelijke pelgrimstocht. 43Na afloop van het feest vertrokken ze naar huis, maar Jezus bleef in Jeruzalem achter zonder dat zijn ouders het wisten. 44In de veronderstelling dat hij zich bij het reisgezelschap bevond, reisden ze een hele dag voordat ze hem overal onder hun verwanten en bekenden begonnen te zoeken. 45Toen ze hem niet vonden, keerden ze terug naar Jeruzalem om hem daar te zoeken. 46Na drie dagen vonden ze hem in de tempel, waar hij tussen de leraren zat, terwijl hij naar hen luisterde en hun vragen stelde. 47Allen die hem hoorden stonden versteld van zijn inzicht en zijn antwoorden.

Lofverheffing Lied 339a

U komt de lof toe,
U het gezang,
U alle glorie,
o Vader, o Zoon, o heilige Geest,
in alle eeuwen der eeuwen.

Overweging

Lied 910: 1, 2, 4

1. Soms groet een licht van vreugde
de christen als hij zingt:
de Heer is 't die met vleugels
van liefde hem omringt.
Loopt alles ons ook tegen,
Hij zal ons 't goede doen,
Hij geeft na donk're regen
een mild en klaar seizoen.

2. Goddank, wij overdenken
't geheim van onze Heer,
het heil dat Hij wil schenken,
dat nieuw is altijd weer.
Bevrijd van onze zorgen
begroeten wij de dag
en vrezen niet de morgen,
wat hij ook brengen mag.

4. Al zal geen wijnstok dragen,
geen vijgenboom zijn vrucht,
al ligt het veld te klagen
onder een lege lucht,
God doet zijn hand toch open,
zijn lof krijgt stem in mij.
Daar ik op Hem mag hopen,
ben ik alleen maar blij.

Gaven

(bij de uitgang is een van harte aanbevolen extra collecte voor de onkosten van de cantatediensten)

Orgelspel Fantasia in c-moll - BWV 537

CANTATE BWV 124 'Meinen Jesum lass ich nicht' J.S. Bach (1685-1750)

1. Koor

Meinen Jesum lass ich nicht,
Weil er sich für mich gegeben,
So erfordert meine Pflicht,
Klettenweis an ihm zu kleben.
Er ist meines Lebens Licht,
Meinen Jesum lass ich nicht.

Mijn Jezus laat ik niet los.
Omdat hij zich voor mij gegeven heeft,
is het mijn plicht om me
als een klit aan hem te hechten.
Hij is mijn levenslicht,
mijn Jezus laat ik niet los.

2. Recitatief Tenor

Solange sich ein Tropfen Blut
In Herz und Adern reget,
Soll Jesus nur allein
Mein Leben und mein alles sein.
Mein Jesus, der an mir so große Dinge tut:
Ich kann ja nichts
als meinen Leib und Leben
Ihm zum Geschenke geben.

Zolang er nog een druppel bloed
in mijn hart en aderen vloeit,
moet Jezus alleen
mijn leven en mijn alles zijn.
Mijn Jezus, die aan mij zulke grote dingen doet:
ik kan niets anders
dan mijn lijf en leven
aan hem als geschenk geven.

3. Aria Tenor

Und wenn der harte Todesschlag
Die Sinnen schwächt, die Glieder rühret,
Wenn der dem Fleisch verhasste Tag
Nur Furcht und Schrecken mit sich führet,
Doch tröstet sich die Zuversicht:
Ich lasse meinen Jesum nicht.

En als de harde dood toeslaat,
de zinnen verzwakt, de ledematen raakt,
als de dag die door het vlees gehaat wordt
alleen vrees en schrik met zich meebrengt,
dan troost toch het vertrouwen:
ik laat mijn Jezus niet los.

4. Recitatief Bas

Doch ach!
Welch schweres Ungemach
Empfindet noch allhier die Seele?
Wird nicht die hart gekränkte Brust
Zu einer Wüstenei und Marterhöhle
Bei Jesu schmerzlichstem Verlust?
Allein mein Geist sieht gläubig auf
Und an den Ort,
wo Glaub und Hoffnung prangen,
Allwo ich nach vollbrachtem Lauf
Dich, Jesu, ewig soll umfängen.

Maar ach!
Wat een grote tegenspoed
moet een mens in dit leven nog ondervinden.
Wordt zijn hevige gekwetste ziel niet tot
een woesteni en een martelkamer
als hij Jezus smartelijk verliest?
Maar mijn geest ziet gelovig uit naar hem
en naar de plaats
waar geloof en hoop schitteren,
waar ik na mijn loop volbracht te hebben
u, Jezus, eeuwig zal omarmen.

5. Aria / Duet Sopraan en Alt

Entziehe dich eilends,
mein Herze, der Welt,
Du findest im Himmel
dein wahres Vergnügen.
 Wenn künftig dein Auge
 den Heiland erblickt,
 So wird erst dein sehndes
 Herze erquickt,
 So wird es in Jesu
 zufriedengestellt.

Ontvlucht, mijn hart,
met spoed deze wereld,
je vindt in de hemel
je ware vreugde.
 Als in de toekomst
 je oog de Heiland ziet,
 dan wordt je verlangende
 hart pas verkwikt,
 dan vindt het in Jezus
 volkomen vrede.

6. Koraal

Jesum lass ich nicht von mir,
Geh ihm ewig an der Seiten;
Christus lässt mich für und für
Zu den Lebensbächlein leiten.
Selig, der mit mir so spricht:
Meinen Jesum lass ich nicht.

Jezus laat ik niet los,
eeuwig ga ik aan zijn zijde;
Christus leidt mij voortdurend
naar de levensbeekjes.
Gelukkig wie zo met mij spreekt:
Mijn Jezus laat ik niet los.

(Vertaling: Leo de Leeuw)

Bijbelwoord

‘Onze Vader ...’

AFSLUITING

(allen gaan staan)

Lied 512: 1, 2, 3, 7

1. O Jezus, hoe vertrouwd en goed
klinkt mij uw naam in 't oor,
uw naam die mij geloven doet:
Gij gaat mij reddend voor;

2. uw naam die onze wonden heelt
en ons met manna spijsst,
die onze dood en zonde deelt
en onze vrees verdrijft.

3. Mijn herder en mijn held, mijn vriend,
mijn koning en profeet,
mijn priester die mijn schuld ontbindt,
mijn weg waarop ik treed;

7. O naam, eeuwige ademtocht,
een sterveling ben ik,
als eens mijn eigen adem stukt
dan draagt mij uw muziek.

Zegen (met gezongen Amen)

Uitleidend orgelspel ‘Allein Gott in der Höh sei Ehr’ - BWV 676

(Het werk waarmee deze viering wordt afgesloten, duurt enkele minuten. Het staat u vrij alvast naar huis te gaan. Het spelen van dit werk vraagt veel concentratie. Dat geldt ook voor het luisteren. Na afloop liever geen applaus).

Uw aandacht voor de uitgangscollecte voor de onkosten van deze dienst!

De collecte aan de uitgang is bestemd voor de onkosten van de Cantatedienst. U zult zich realiseren dat deze diensten, met goede musici, behoorlijk wat kosten met zich meebrengen. Met ook úw bijdrage (denk, als dat u past, aan € 5.00 per bezoeker) kunnen wij hier nog lang mee doorgaan.

Het Bachorkest Kampen werd vanmiddag gevormd door:

Hobo	Berend van Halsema
Viool 1	Martijn Plomp, Lies Mos, Talitha van de Weg
Viool 2	Letty Verveen, Leendert Nooitgedagt, Siep de Groot, Wilma Lipke
Altviool	Emo van Halsema, Janna Zijderveld
Cello	Nelleke Hoekstra
Contrabas	André de Graeff
Orgel	Sander van den Houten

De eerstvolgende Cantatediensten worden gehouden op:

10 februari	pastor Hans Schoorlemmer	BWV 156
10 maart	ds. Leon Eigenhuis	BWV 23
14 april	ds. Jos van der Sterre	BuxWV 31 (Buxtehude)
12 mei	ds. Bram Beute	BWV 146
16 juni	ds. Dineke Havinga	BWV 129
14 juli	ds. Jan Bouma	BWV 199

Contact

Voor vragen of opmerkingen over de Cantatediensten kunt u ons bereiken via onderstaand mailadres:

cantatediensten-de-burgwal-kampen@gmail.com